



光荣的苏联军人

李亚波夫著

中国青年出版社

光荣的苏联军人

李亞波夫著
趙明譯

中国青年出版社

一九五六年·北京

光荣的苏联军人

[苏] 李珉波夫著

趙明譯

*

中國青年出版社出版

(北京东四十二条老君堂11号)

北京市書刊出版業營業許可証出字第036号

中國青年出版社印刷厂印刷

新華書店总經售

*

787×1092 1/32 2 3/8 印張 46,000 字

1956年2月北京第1版 1956年2月北京第1次印刷

印數1—17,000

書号 955 政法 105

定價(6)二角三分

內 容 提 要

本書向我們介紹了蘇聯軍隊的人民性，它說明了蘇聯軍人與人民的密切聯繫，蘇聯軍人如何具有着高貴的道德品質和文化素養，為了社會主義的祖國，在戰場上有許多人成了英雄，在復員生產崗位上有許多人又成了優秀的生產能手。最後還告訴了我們，軍人是蘇維埃國家最寵愛的兒子，他們和全體蘇聯公民一樣，在政治、經濟、文化教育各方面都享有着完全平等的權利，但是資本主義國家的士兵，則和這種情況完全不同，他們在政治、經濟生活各方面都處於無權地位，這正鮮明地証實了蘇維埃制度和社會主義民主是無比優越。

В. РЯБОВ
СОВЕТСКИЙ ВОИН-
ПОЛНОПРАВНЫЙ ГРАЖДАНИН СССР
ВОЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
МИНИСТЕРСТВА ОБОРОНЫ СОЮЗА ССР
МОСКВА, 1955

目 次

我們沒有見過別的國家.....	4
軍人是公民.....	32
軍隊與人民.....	32
與所有公民同樣享有平等權利.....	42
偉大的學校.....	53
在勞動中，像在戰鬥中一樣.....	60
資本主義國家陸海軍士兵政治上的無權地位.....	65

半世紀以前，偉大的列寧曾經說過，士兵們絕不願意做無权的和被侮辱的人。他們與人民一道在為消滅舊的資產階級軍隊而鬥爭，他們要求以“全权公民的軍隊”來代替它。弗拉基米爾·伊里奇指示說，革命的馬克思主義者應該盡力做到使每一個陸海軍士兵成為自己國家的一個公民。

我們共產黨所建立和訓練的蘇維埃軍隊，就正是這樣的軍隊——全权的和自由的公民的軍隊。偉大的蘇維埃人民，在一九一七年將全部政權奪到自己手中之後，就賦予了自己的軍人以這樣的政治上的全权，這是資本主義國家的士兵們甚至連做夢也想不到的事情。

我們的軍人，首先就是自己蘇維埃祖國的公民。他們熱切地關心着祖國的命運，積極地參加國家的政治生活，奮不顧身地保衛着祖國的國家利益。我們的陸海軍士兵在思想和感情上都與自己的人民融為一體，享有勞動者的真誠的愛戴和敬重。蘇維埃人敬愛自己的陸軍和海軍，並給他們以不斷的關懷和照顧。

對祖國保衛者的全民的愛戴，軍隊與人民牢不可破的團結一致，在蘇聯憲法——我們蘇維埃生活的根本大法——中得到了鮮明的體現。

這部偉大的文獻將我們軍人的全权用立法手段鞏固起來

了,並且莊嚴地向全体人民宣告了保衛社会主义祖國是苏联公民的神聖天職,服兵役是苏联公民的光荣义务。

社会主义國家的全权公民——苏維埃軍人,時刻準備着光荣地履行自己对母親般的祖國的天職。

我們沒有見過別的國家……

“……我是蘇維埃社会主义共和國聯盟的公民”，這是蘇維埃軍人莊嚴地宣讀忠於祖國的神聖誓言開頭的一句話。

世界上再也沒有比蘇聯公民這個稱號更光榮更高貴的了，因為這個國家是全體進步人類的光明和希望。

祖國就是母親！蘇維埃人這樣稱呼着自己偉大的國家。我們的國家像慈母扶養和教育自己孩子那樣，認為人民的福利和對人民的關懷是高於一切的。

蘇聯英雄、偵察員恩·霍道索夫在回憶他戰時與戰士們談過的一次話時講到，他是怎樣向他們表達了自己對祖國的思想 and 感情的。

“同志們，我的朋友們！我想給你們來談一談我們的蘇維埃祖國。現在，我們都在為祖國出生入死，我們都說‘祖國就是母親’。可是對我說來，祖國確實就是我的母親。我已經記不起父親來了，他死的很早，還在革命以前，也就是說，在我還不到四歲的時候就死了；而我的母親又是一個殘廢，她甚至連自己也不能養活。我們住在拉賓村。母親不知道該把我怎麼辦好。可是革命來到了這裏，蘇維埃政權馬上就看到了我們的痛苦。把我送進了保育院。院裏的生活跟在自已家裏一樣，而且還要好一些。等到回到母親那裏去的時候，我已經是個成年的工作人員了。在這些年內，她也受到了蘇維埃政權

的照顧。母親望着我，眼淚不禁流了出來。

‘媽媽，不要哭，’我說，‘難道這不是件大喜事嗎？’

好容易好容易她才安靜下來。當時她對我講的話，我一輩子也不會忘掉：

‘你要記住，孩子，媽媽要對你說：如果沒有蘇維埃政權，你早就活不成了！雖然這話難於出口，可是我要向你說：她比起我來，或許更算你的媽媽。……’

蘇聯——我們可愛的祖國——是世界上第一個工農社會主義國家。這裏的全部政權，都屬於勞動者代表蘇維埃所代表的全體人民，而勞動者代表蘇維埃則是在普遍、直接、平等的選舉基礎上用秘密投票方法選出的。蘇維埃政權——是維護勞動者利益的最民主的真正屬於人民的政權。

我國勞動人民為了打碎奴隸的鐐銬和成為自己命運的主人，作了許多世紀的鬥爭。在偉大的十月革命以前，俄羅斯一般人民的生活是痛苦的，沒有希望的。

半世紀以前，在弗·伊·列寧主編的布爾什維克地下報紙“火星”上，曾登載過一篇辛辣的諷刺文章，非常鮮明地暴露了沙皇專制時代資產階級和地主對我們祖國人民的壓迫。俄羅斯的社會結構被描繪得像一個巨大的金字塔。這個金字塔是由各個不同的階級——壓迫者及被壓迫者——構成的。在金字塔的下層，是剝削者們輕蔑地稱之為“平民”、“百姓”的廣大工人和農民。他們筋疲力盡地支撐着一塊頂板，頂板上傲然地坐着統治階級。人民說：“我們為你們做活，我們养活你們。”在勞動者的脊背上騎着地主和資本家。他們依靠工農

血汗所得而吃喝玩樂。這些寄生蟲喊道：“我們吃你們的！”上面一層是憲兵和警察，他們說：“我們槍斃你們！”再上一層是穿着華貴法衣的教會僧侶，他們喊道：“我們迷惑你們！”在頂板的更高一層，凜然高踞着幾個沙皇的顯貴，這些忠順地執行當時佔統治地位的剝削階級意旨的專制制度奴僕們說：“我們統治你們！”而在金字塔的最上層，在裝飾有銀鼠華蓋的寶座上，在兇惡地伸展開兩翅的雙頭鷲的庇護下，坐着沙皇和皇后，他們斷然說：“我們主宰你們！”

革命前舊俄的社會和國家的結構就是如此。

為了從壓迫者的桎梏中解放出來，為了爭取自由幸福的生活，人民的優秀兒女在鬥爭中不知流了多少血，獻出了多少生命！

我國英勇的工人階級在人類的天才弗·伊·列寧所創立和教養的共產黨領導之下，在與勞動農民結成緊密聯盟之後，完成了偉大的十月社會主義革命，並把政權奪到自己手裏。在相等於地球六分之一的俄國廣大領土上，新的社會制度——蘇維埃政權，人民自己的政權，在歷史上第一次取得了勝利。這政權是人民為了自身的利益，用來建設新的幸福生活的。

勞動者代表蘇維埃已經在推翻了地主資本家政權之後，在我國人民為建設社會主義而進行忘我鬥爭之後，不斷成長和鞏固起來了。勞動者代表蘇維埃，是我們國家不可動搖的政治基礎。它機警地捍衛着人民大眾的權利和利益。

歷史經驗令人信服地表明，蘇維埃制度和社會主義民主對衰弱腐朽的資本主義制度及其虛偽的資產階級民主，是具

有巨大無比的优越性的。实际生活無可爭辯地証明，弗·伊·列寧的話是絕對正確的，列寧說：苏維埃政权和苏維埃民主，比任何資產階級民主要民主得不知多少倍。

社会主义民主是最高類型的民主。它有着深刻的人民性，和那种为資本家奴僕們所誇耀和大吹大擂的資產階級假民主有着根本的差別，因为資產階級的假民主，不过是一小撮寄生虫剝削者压迫千百万人民大众的工具而已。

苏維埃民主的力量和不可戰勝，首先就在於它的經濟基礎是生產工具和生產資料的社会主义所有制。在我國佔統治地位的是新的社会主义生產關係——擺脫了对城鄉勞動者剝削的同志般合作和互相幫助的關係——這就是我們苏維埃制度真正民主的堅實基礎。

当工廠和製造場，鐵路和礦山，土地和地下蘊藏掌握在一小撮資本家手中，而千百万勞動者沒有一塊麵包，生活在永久的貧困和对未來只有恐懼的地方，在僱主和他的工人之間，是不会有真正的民主的。

在正義的和進步的原則獲得勝利的苏联的另一事實是：一切政权，一切物質和文化的福利都是屬於勞動者的——屬於這些福利的創造者的。人民，勞動人們在我們這兒是自己國家的全權的主人。他們在管理世界上最民主的苏維埃國家的一切事務時，起着決定的作用。千百万人民羣眾的生動的創造性——這就是我們制度的力量和不可戰勝性的無窮盡的源泉。

苏維埃民主，是奠立在我們時代最偉大的文獻——苏联

憲法中，用立法手續固定下來的已取得勝利的社会主义原則上。在苏联社会裏，每个公民的地位不是由他的財產狀況，顯貴的身世和过去的活動決定的，而是由他的个人的才能和个人的勞動來決定的。

苏联憲法第一百二十三条規定：“苏联公民不分民族及种族，在經濟生活、國家生活、文化生活、社会及政治生活各方面一律平等，是为確定不变之法律。”

一直到現在，剝削階級及其思想体系都以虛妄的斷言吓唬人民大众，說什麼普通老百姓“不能”管理國家事務，說什麼好像只有世上“特选的人”，“高等階級”才能够管理國家事務。

當時企圖引誘我國勞動者脫離革命的各色各样的反動派，也同样斷言过，說什麼俄罗斯人民，普通老百姓不能管理國家。例如，下面这些就是在彼得格勒出版的反動的資產階級報紙“新時代”在偉大十月革命前夜——一九一七年九月所寫的东西：

“就暫時假定布尔什維克們能够勝利吧。那時候由誰來管理我們呢？由廚子，这些个肉餅和牛排專家嗎？或者消防隊員嗎？馬夫，燒鍋爐的人嗎？或者由保姆在洗尿布的間歇時候去奔忙出席國務院的會議嗎？由誰呢？这些个國務活動家都是什麼人呢？……

或許由鉗工照管戲院，水道工人管理外交，木匠管理郵政和電報嗎？或者由馬夫來當總督嗎？或者由保姆來接待貴賓嗎？

馬夫、保姆、廚婦——按照布尔什維克的意思，顯然，这些

就是負着管理我們國家的使命的人。這能成嗎？不成。這有可能嗎？歷史會有權威地來給布爾什維克們回答這種發瘋的問題。”

可是結果怎樣呢？確實，歷史很早就對這個問題做了答覆，而且答覆的全然不像反動派所想的那樣，關於“平民”（反動派慣於輕蔑地把工人和農民叫做“平民”）出身的人參加管理國家的可能性，是完全出乎這些反動派所意料的了。

我們蘇維埃國家的出色的活動家們，蘇聯最高蘇維埃的代表們，盟員共和國和自治共和國最高蘇維埃的代表們，地方勞動者代表蘇維埃的代表們——所有這些來自人民的人，受到最高榮譽的人民的優秀兒女們，都是自己人民的代表，人民的忠實僕人，勞動者意志的表達者和利益的保衛者。

在我們國家裏國家政權機關的真正的人民性，既鮮明地表現在他們所採取的改善蘇維埃人的福利的措施中，也表現在勞動者代表蘇維埃的組成成分中。

就拿國家最高政權機關——蘇聯最高蘇維埃來做例子吧。按照成分來說，它純粹是由人民的代表——工人、集體農莊莊員、知識分子組成的，因為在我們國家裏剝削者階級早已被消滅了，全部政權都是屬於城鄉勞動者的。

下面就是整個四屆蘇聯最高蘇維埃代表的成分的統計材料：

第一屆 (1937年選舉)	第二屆 (1946年選舉)	第三屆 (1950年選舉)	第四屆 (1954年選舉)
工人 465	511	418	318
農民 330	319	269	220
知識分子 348	479	629	809

一九五四年三月十四日，蘇維埃人民在戰後時期第三次万众一心地把自己最優秀的兒女選入了蘇聯最高蘇維埃。在蘇維埃國家的舵旁站着確實來自人民大眾最深处的人們。與我們黨和國家的卓越活動家一齊，在最高蘇維埃代表中間，我們可以看到無數的英勇的工人階級，光榮的集體農民，蘇維埃知識分子的代表們：快速切削工彼·布·貝可夫，著名的工長阿·西·楚特基耶，建築工程師依·彼·席爾柯夫，女織工穆·彼·瑪傑里考娃，頓涅茨礦工依·特·瓦里古勒，烏拉爾的軋鋼工人依·依·楚爾辛諾夫，庫茲涅茨鍊鋼工人瑪·瑪·普里瓦洛夫，巴庫石油工人瑪·白拉莫夫，集體農莊生產的天才組織者——集體農莊主席涅·依·普贊契柯夫、弗·斯·兼聶拉洛夫、瑪·阿·波史米特內、格·耶·布爾卡茨卡婭、生產隊長斯·德·威斯塔克，擠牛乳工阿·格·佳麗考文卡，養豬者科·瑪·普烈斯考娃，科學與文化的著名活動家——院士阿·納·聶斯米揚諾夫，作家涅·依·巴然，作曲家弗·彼·梭洛維耶夫——謝迪，蘇聯人民女演員阿·科·塔拉索娃及其他許多人。大批的蘇維埃武裝力量的出色代表人物，著名的統帥、艦隊司令官，有功勞的將軍，元帥和軍官們，蘇聯英雄都被選為蘇聯最高蘇維埃的代表。蘇維埃陸海軍的代表人物被選入國家政權最高機關，這表明蘇維埃人民熱烈地愛戴着那忠实地保衛着國家邊疆和蘇維埃人民和平勞動的陸軍和海軍。

蘇聯最高蘇維埃代表的成分——是蘇維埃社會的道義政治團結一致，工人階級和農民牢不可破的聯盟，以及蘇聯各民族兄弟般友愛的生動的體現。只要指出在代表中有蘇聯五十

多个民族的代表人物就够了。

在苏联最高苏維埃代表中間——有五十二位苏联英雄，六十四位社会主义劳动英雄，一百零三位斯大林獎金獲得者。有一一九五名代表——全体代表的百分之八八·七——榮獲过苏联的各种勳章和獎章。在联盟苏維埃代表中有一七〇名妇女，在民族苏維埃中有一七八名妇女。

被选入联盟苏維埃的代表，有五六五名苏联共产党的党员和候補党员，一四三名非党羣众。被选入民族苏維埃的代表有四八五名苏联共产党的党员和候補党员，一五四名非党羣众。这些統計材料証明苏維埃人民对共产党和苏維埃政府的充分的赤誠的信任，証明着党和非党羣众牢不可破的联盟的胜利。

共产党嚴謹地执行着列寧的天才指示，而列寧还在苏維埃政权建立的初期就对人民的創造力量怀着巨大的信任，寫道：“無論如何都要打破那种荒謬、粗野、卑鄙齷齪的舊成見，似乎管理國家，管轄社会主义社会底組織建設工作，只有所謂‘上等階級’，只有富人或受过富有階級教育的人，才能勝任。……可是組織家的工作是凡能識字，善於知人，有實踐經驗的普通工人和農民都可以勝任的。这样的才幹，在資產階級知識分子所藐視所鄙称为‘老百姓’中，是多得很的。这样的才幹，在工人階級和農民中，乃是取之不尽的泉源，並且是一个最丰富的泉源。”^①

① “列寧文选”，兩卷集，人民出版社版，第二卷，第三〇七至三〇八頁。

在我國有誰不知道苏联最高苏維埃代表女拖拉机手普·尼·安格林娜啊！她已經是个國際知名的人物。她經常收到从世界各地寄來的許多信件。普·尼·安格林娜的生活道路——就是苏維埃政权，共產党教育下的我國千百万普通人的典型的生活道路。普·尼·安格林娜是由过去的一个女僱工，僱農的女兒成長为一个國家活動家——苏联最高苏維埃代表，一个声名远著为所有的人敬重的人。

有一次，普·尼·安格林娜收到一封由紐約專門出版各國名人傳記的“世界人物傳記百科全書”編輯部的來信。信中寫道，代表普·尼·安格林娜的名字已經包括到“世界人物傳記百科全書”中去了。編輯凱斯先生請求她填寫一張詳細的履歷表並寄到美國去。

“履歷是那樣詳細，其中連我的結婚日期，母親的小名都問到了——普·尼·安格林娜講述道——只是在這張詳細的履歷表中缺少这样一个問題：我，过去的一个女僱工，一个不識字的姑娘，由於什麼原因竟成了一个國家活動家，一个苏联最高苏維埃的代表呢？”

苏联最高苏維埃、加盟共和國和自治共和國最高苏維埃、地方勞動者代表苏維埃的代表成分，是我國人民享有全权的一个明顯有力的証据，是苏維埃制度根本不同於資本主义制度的証据。

美國國會議員中沒有一個工人，沒有一個農場勞動者難道不是事實嗎？大不列顛的貴族院裏所有席位都是被公爵、侯爵、伯爵、男爵及其它貴族佔據着，難道不是事實嗎？

根据世界上最民主的苏联憲法製訂的苏維埃选举法，特別有力地、特別完滿地顯示出了我們的民主的力量和偉大以及它的深刻的人民性。在我們國家裏，从地方苏維埃起到最高苏維埃止，所有國家政权机關的代表选举，都是按普遍平等直接选举制用秘密投票法选举的。凡已足十八歲选举年齡的苏联公民，不分信仰、不分教育程度、不問居住期限、不問社会出身、財產狀況以及过去活動如何，都有权参加苏联最高苏維埃代表的选举，只有精神病患者和已被法庭判決褫夺了选举权者除外。凡年滿二十三歲的苏联公民皆能被选为苏联最高苏維埃代表。我國妇女有与男子同等的选举权和被选举权。軍人享有憲法提供苏联公民的全部权利。

在我國，各个國家政权机關代表的选举，向來都是在巨大的政治和勞動的高漲情況下举行的，而这种高漲則是党、政府和人民牢不可破的团結的一种明顯生動的表現。这确实是全民的选举，像这样的选举在資本主义國家是沒有的，也是不可能有的。

格·馬·馬林科夫在苏联共產党第十九次代表大会上所作報告中指出，坚持实行社会主义民主制原則，對於鞏固我們的國家有着重大的意义。在战後的年代中，苏联最高苏維埃的选举，盟員和自治共和國最高苏維埃的选举，和地方勞動者代表苏維埃的选举都举行过幾次了。这些选举都是在巨大的政治高漲的情況下举行的，並成了人民的团結、人民對我們共產党和苏維埃政府無限信任的新的表現。

一九五四年三月十四日，参加苏联最高苏維埃代表的选